

CURRICULUM VITAE

Nancy Seghers

Oxdonkstraat 135
1880 Kapelle-op-den-Bos
Tel : (015) 63 02 10
Email: nancy.seghers@telenet.be
Site web: www.nseghers.be



Informations générales

Date de naissance : 4 mars 1971 à Vilvoorde
Etat civil : mariée, 1 enfant
Permis de conduire B
Passe-temps : lire, traduire, écouter la musique

Formations

Secondaire: Langues modernes : Sint-Theresia, Kapelle-op-den-Bos
Secrétariat-langues : Sint-Godelieve, Kapelle-op-den-Bos
Commerce : Onze-Lieve-Vrouw, Vilvoorde

Formation professionnelle: secrétaire polyglotte, VDAB, Vilvoorde

Supérieure: **Graduée secrétaire polyglotte**, CVO Mechelen, 2004
Licenciée de traduction, VLEKHO Brussel, 2007

Compétences

Langues: Néerlandais : langue maternelle
Anglais et espagnol : courant
Français et allemand : niveau scolaire

Informatique: Windows, Microsoft Office, internet, HTML, ...
Trados, Systran, Wordfast, Babylon, ...

Expériences

1989 - 1990	Receiving-clerc (stage) Caterpillar Overseas, Grimbergen
1990 - 1992	Standardiste Taxi Unic, Vilvoorde
1992 - 1993	Toutes sortes de travail d'intérim
Janvier 1993	Accident de travail
1993 – 1995	Réhabilitation
1996 - 2007	Assistant OVAM, Mechelen Administration du mouvement transfrontalier des déchets, vers et de l'UE À partir de 2001: interruption de ma carrière (2 ans pour quelques opérations encore suite à l'accident de travail en 1993, 4 ans pour étudier)

Fonction actuelle

À partir du 1 octobre 2007 :

Traductrice indépendante: anglais/espagnol/français/allemand vers le néerlandais

Branches:

Géographie, anthropologie, archéologie, culture, film, philosophie, géologie, histoire, littérature, journalisme, art, médias, environnement, musique, nature, psychologie, tourisme, temps libre,....

Tarifs :

Toujours à convenir parce qu'ils dépendent de la quantité, du sujet, du degré de difficulté et de la date limite.

Prix indicatif : € 0.09/mot ; minimum: € 30/page. Pour des projets de grands volumes ou à long terme comme la traduction d'un livre, un prix fixe est convenu.

Demande d'une offre personnalisée: nancy.seghers@telenet.be.

Plus d'information: www.nseghers.be